

TUTÚ NÍ CADÚHA TÉ JUDÁS

Té Jùdás càdũha-dé tutú quíhíⁿ ndaha ñáyiu ní cachí Yă Ndiõxí nduu cuendá-gá

¹ Yúhú té Jùdás ñaní té Jàcóbó xínú cuèchi-í núú Xítóhó Jesucristú, te càdúha-í tutú-a sá cúú-xí nchòhó ñáyiu ní cachí Yă Ndiõxí Yaá cúú Tátá-ó ndùu cuendá-gá, ñáyiu ío cùu iní-gá. Te dàtná-ni xìto ñaha-gá xii-ndo vitna òu-ni ducaⁿ còto ñaha-gá xii-ndo ndèé ná sàá nduu quìxi tucu Xítóhó Jesucristú ñuyíú-a. ² Te xìcáⁿ táhù-í núú Yă Ndiõxí sá òo-gá ná chìndee chitúu ñaha-gã xii-ndo, te na cùtnuní-gá iní-ndó sã òo cùu iní ñáhá-gã xii-ndo, te ducaⁿ òo váha cuu iní-ndó cùndecu-ndo.

Ñáyiu ñá túú càháⁿ tnúhu ndáá tnúhu Yá Ndiõxí (2 Pedro 2:1-17)

³ Te nchòhó ñáyiu ío cùu iní-í, ducaⁿ-ni òo sàni iní-í cadúha-í ìⁿ tutú sá cúú-xí-ndó cuendá danèhé ñáhà-í xii-ndo nàcuáa ní cuu ní naníhí tãhú-ó dico ñá túú càdúha-í, dico vitna quide cuendá-í sá xíní ñùhu-gá-xi càháⁿ-í núú tütú-í sá nchòhó ío cundehe-ndo tnúhu càháⁿ-ndó ndìhì ñáyiu, te càháⁿ-ndó nàcuáa ndùu tnúhu sàndáá iní mée-ndó, chi òu-ni tnúhu-áⁿ ñí càháⁿ Yă Ndiõxí sá cúú-xí nchàa ñáyiu ndècu ichi-gá. Te vitna ñá túú-gã ná tnúhu càháⁿ-gá sá cúú-xí-yu, chi sa ní càháⁿ duuⁿ-gá. ⁴ Te duha càháⁿ-í núú tütú-a sá cúú-xí-ndó, chi ñìhì-í tnúhu sá xìcá cùu ñáyiu chìtnahá ñáhá xii-ndo, te ñí ñà túú xìní-ndó ñá ñáyiu cùú-yu, te ñáyiu-áⁿ cúú-yu ñáyiu cùu úhú iní

ñáhá xii Yá Ndiöxí. Te ïñ xichi núú tùtú Yă Ndiöxí cächí-xi sá ñáyiu-áñ quíhíñ-yu núú ùhú núú ndàhú, te ñiu-ni ñáyiu-áñ cächí-yu sá ïo váha iní Yă Ndiöxí nũu xiáñ cuu-ni cadá-yu nchaa sá cuèhé sá dúhá. Te dàquee tíhũ-yu Yá Ndiöxí Yaá ïo cùnuu, ndihí Xítóhó Jesucristú.

⁵ Te nchòhó sa xini váha-ndo nàcuáa ní guide Yá Ndiöxí ndée sanaha dico dandacu iní ñáhà-í xii-ndo, chi dàvá-áñ ñi queñuhu-gá ñáyiu israhél nacióñ Ègíptú, te dava ñáyiu-áñ ñà túú ní sàndáa iní ñáhă-yu xii-gá te ní dánáa ñàha-gá xii-yu. ⁶ Te nchaa espíritú ñá túú ní cuini cada ndáa cunu cuechi nũu Yă Ndiöxí ní quee-xi núú ndécú-xí, te mee-gă ní sadí nihnu ñaha-gă xii-xi ïñ xichi núú néé te vá căcu-xi, chi sáa nduu te nayáha-xi cundecu-xi núú ùhú núú ndàhú ni caa ni quíhíñ. ⁷ Te dandacu iní ñáhá tùcu-í xii-ndo nàcuáa ní yáha ñáyiu ñuú Sòdomá, ndihí ñáyiu ñuú Gòmorrá, ndihí nchaa ñáyiu ñuú ní cáa yatni xiáñ, chi tnàhá-yu ñá túú ní quide váha-yu dàtná ní quide nchaa cue espíritú-áñ. Chi cue téé ní xóo cáháñ ndihí tnàha ndi mee-güedé, te ñiu-ni ducañ ñi xóo cada cue ñáyiu ñihí tucu. Te sá dúcáñ ñi quidé-yu núu ní dányóyó Yă Ndiöxí ñuhú ñuú-yu ní dánáa ñàha-gá xii-yu. Te xiáñ cútnùni iní-ó sã nchaa ñáyiu ñá túú cuini cada váha núú-gă quíhíñ-yu núú ùhú núú ndàhú ni caa ni quíhíñ.

⁸ Te ñiu-ni ducañ quide ñáyiu chitnahá ñáhá xii-ndo cuini-yu dandàhú ñáhă-yu, chi cächí-yu sá dácòto ñaha saní-yu nàcuáa cadá-yu, núu xiáñ nándi nchaa sá cuèhé sá dúhá quidé-yu sá cúú-xí

yìqui cuñú-yu, te dàquee tìhǔ-yu nchaa nàcuáa càháⁿ Yă Ndiǒxí cada-o, te càháⁿ úhú-yu cuendá nchaa espíritú cúnùu. ⁹ Te mee espíritú cúnùu-gá xínú cuèchi núú Yă Ndiǒxí nání Mìguél ní nàá-xi ndìhi sácúhná cuendá yìqui cùñú ndíi Moisés. Te espíritú-áⁿ ñà túú ní cùyii-xi cáháⁿ úhú-xi sácúhná-ǎⁿ, chi ní xáhaⁿ-ni-xi: “Mee Yă Ndiǒxí nánhá-gǎ te núu nása cada ñaha-gǎ xii-n”, duha ní xáhaⁿ-xi. ¹⁰ Te nchaa ñáyiu ducaⁿ dándahú ñáhá xii-ndo-áⁿ càháⁿ cuèhé-yu cuendá nchaa sá vǎtá cùtnùnì-gá iní-yu nása ndùu, te quidé-yu dàtná quidé cuè quiti chi cue quiti-áⁿ quidé-güedi nání véxi iní-güedi, te ni ñà túú cùtnuní iní-güedi nchaa sá quidé-güedi. Te ducaⁿ sà tnahá-xi cùú-yu, chi nchaa sá cuèhé sá dúhá véxi iní-yu quidé-yu, te sá dúcáⁿ quidé-yu xǎⁿ tá xǐta nihnú-yu cuáháⁿ.

¹¹ ¡Te ndàhú ní cuú-yu chi ío ndohó-yu!, chi quidé-yu dàtná ní quide ndíi Càin. Te nándi sá quidè-yu cuendá sá cuiní-yu díhúⁿ dàtná ní xóo cada ndíi Bàlaám. Te ío cùu sáá iní-yu núú Yă Ndiǒxí dàtná ní xóo cada ndíi Còré, núu xǎⁿ tá xǐta nihnú-yu cuáháⁿ. ¹² Te dìcò sácáⁿnúú sǎha ñàhá-yu xii-ndo òré nàtácá-ndó quide-ndo vico chiñuhu-ndo Yá Ndiǒxí. Te òré xéxí ndìhi ñahá-yu xii-ndo te mee-ni sá cùú-xí mèe-yu quide cuendá-yu, te ñà túú nèhé-yu sá yíñuhu núú Yă Ndiǒxí. Te cùú-yu dàtná ìⁿ vícò sǎ cuáháⁿ-xi duha cuáháⁿ-xi dàcáⁿ te ñà túú dǎú nchídó-xí, ducaⁿ sà tnahá-xi cùú-yu. Te cùu tucú-yu dàtná ìⁿ yutnu vídí sá ñà túú tnahí cùuⁿ sávidí-xi, te nchaa yutnu ducaⁿ ñà túú cùuⁿ sávidí-xi te tñuhu-güedé ndéé yóho-xi te xihí duuⁿ-xi. Te ducaⁿ sǎtnahá-xi cùú-yu, chi ñà túú quide váha-yu. ¹³ Te cùu tucú-yu

dàtná ndute làmár, chi ndute-áⁿ òré càndá-xi te quecáo tĩnú-xi ìⁿ xio. Te cùu tucú-yu dàtná ìⁿ chódíní cuáháⁿ-dì duha cuáháⁿ-dì dàcáⁿ. Te ducaⁿ sàtnàhá-xi cùú-yu, chi ñá túú cuíní-yu cada váha-yu. Te ñáyiú-áⁿ daquìhíⁿ ñáhá Yă Ndiöxí xií-yu ìⁿ xichi núú néé núú sà ndecu túha cundecú-yu ni caa ni quíhíⁿ.

14 Te ndíquíⁿ yává ndíi Àdán téé cùu usá ní xínani Ènóc ní dácáhú ínì ñáhá Yă Ndiöxí xii-dé ní cáháⁿ-dé ñu-ni cuèndá nchaa ñáyiú-áⁿ. Te ní cachí-dé: “Na càchí tnúhu-í xii-ndo sã Yă Ndiöxí quixi-gá ndíhi cuèhé víhí espíritú xínú cuèchi núú-gã. 15 Te dàvá-áⁿ cada ndáá-gá cuèchi nchaa ñáyiú te daquìhíⁿ-gá nchaa ñáyiú ndècu ichi cuèhé ichi duha núú ùhú núú ndàhú, te ducaⁿ càda ñaha-gá xií-yu, chi mee-ni sã cuèhé sá dúhá quidé-yu, te càháⁿ úhú ñáhã-yu xii-gá”, duha ní cachí te Ènóc. 16 Te ñáyiú-áⁿ ïo yica ínì-yu chi ñá túú ndùu vétú ínì-yu nàcuáa ndècú-yu ñuyíú-a, te sàtnuhú-yu tnàha ñáyiú-yu te mee-ni sã cuèhé sá dúhá sàni ínì-yu quidé-yu, te quide cahnú-yu mèe-yu, te mee-ni càháⁿ váha-yu núú tnàha ñáyiú-yu cuèndá cuíní-yu sá cádá vãha ñaha ñáyiú-áⁿ xií-yu.

Té Jùdás càháⁿ-dé dóho ñáyiú ndècu ichi Yá Ndiöxí

17 Te nchòhó ñáyiú ïo cùu ínì-í, càháⁿ ndàhú-í núú-ndó sã ïo cuhuⁿ ínì-ndó tnúhu sá sã ní dánèhé ñáhá cuè téé ní tendaha Xítohó Jesucristú càháⁿ tnúhu-gá núú ñáyiú. 18 Te sa nàha-ndo sá ní cachí-güedé sá cùmání-gã quixi tucu Xítohó Jesucristú ñuyíú-a, te coo ñáyiú cáháⁿ cuèhé cáháⁿ duha cuèndá tnúhu-gá. Te ñáyiú-áⁿ cadá-yu mee-ni sã

cuèhé sá dúhá vëxi iní méë-yu. ¹⁹ Te ñáyi-u-án cúŷ-yu ñáyi-u càháⁿ nándi tnúhu sá ñà túú nándíhi cuendá sá vǎ cúú ìⁿnuu-ndo cundecu-ndo, te mee-ni sǎ cuèhé sá dúhá ñùhu iní-yu, te ñǎ túú ndècu ndíhi-yu Espíritú Yǎ Ndiǒxí.

²⁰ Te nchòhó ñáyi-u ío cùu iní-í, ío dacuàha-ndo tnúhu Yá Ndiǒxí sá ñǎ sándáá iní-ndó cuendá ducaⁿ cùta cuehnu nihnu-ndo ichi-gá quíhíⁿ, te cáháⁿ ndíhi-ndo Yǎ Ndiǒxí nàcuáa dàcahu iní ñáhá Espíritú-gá xii-ndo. ²¹ Te ío coto-ndo mèe-ndo cundecu-ndo cuendá cuu váha iní ñáhá Yǎ Ndiǒxí xii-ndo, te cundetu-ndo sàá nduu quíxi Xítóhó Jesucrístú ñuyíú-a nacuaca ñaha-gǎ xii-ndo cùndecu-ndo ndíhi-gá ñǎ caa ñǎ quíhíⁿ, chi Yaá-áⁿ ío cùndahú iní ñáhá-gǎ xii-o.

²² Te ñáyi-u sàni ìⁿ sàni úú iní-xi cúñaha-ndo xii-yu nàcuáa cadá-yu cundecú-yu ichi Yá Ndiǒxí. ²³ Te nchaa ñáyi-u ta xíta nihnu ñùhu ichi cuáháⁿ núú ùhú núú ndàhú, ío cundíhi iní-ndó cùñaha-ndo xii-yu tnúhu Yá Ndiǒxí cuendá sá ná cǎcu nihnú-yu, te cundàhú iní-ndǒ-yu, te quíhi iní-ndó vǎ cadá-ndó tñàhá-ndó nàcuáa quidé-yu, chi daquèe tíhú-ndó nchàa sá cuèhé sá dúhá quidé-yu-áⁿ.

Nàcuáa ndacáⁿ táhú-ó núú Yǎ Ndiǒxí

²⁴ Te Yá Ndiǒxí chindee ñaha-gǎ xii-ndo cuendá sá vǎ cùndècu-ndo ichi cuehé ichi duha, te cunduu ndoo cunduu nine iní-ndó càndeca ñaha-gǎ xii-ndo quíhíⁿ cundecu-ndo núú ío váha càa ndecu-gá, te ío cudíí iní-ndó. ²⁵ Te Yá Ndiǒxí ío ndècu ndíhi-gá nchaa sá xini tñuní-gá te ñiu-gá ní dácǎcu nihnu ñaha-gǎ xii-o núú ùhú núú ndàhú, te ducaⁿ ñǎ quide ñaha-gǎ xii-o chi ndècu ndíhi-o Xítóhó Jesucrístú.

Te ío ndacáⁿ táhú-ó nǔú Yă Ndiǒxí, chi ío cǎhnu cuu-gá ndécú-gă táxí tnùnı́-gá, te súúı́ vǎha inı́-gá, te ndàcu-gá quı́dé-gă nchaa sá vǎha, te ducaⁿ-ni ı́o cǎhnu cuu-gá ndéé cútnàhá vátá ngǎva-gá ñuyı́ú, te ducaⁿ-ni ı́o cǎhnu cuu-gá ndéé vitna, te ðıu-ni ducaⁿ ı́o cǎhnu cuu-gá ni caa ni quı́hı́ⁿ, duha xı́ni ñuhu-xi ndacáⁿ táhú-ó nǔú-gă. Te ducaⁿ na cùnduu. Te ío chí cádá ndèe inı́-nǎ vitna.

Tnúhu ní cáháⁿ yă ndiöxí xito cùu uú
New Testament in Mixtec, Peñoles (MX:mil:Mixtec,
Peñoles)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Peñoles

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Peñoles [mil], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Peñoles

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

872f7754-0986-5ecd-a059-925a708a6939